

WYMAGANIA OFERTOWE

I. Zamawiający:

Południowy Koncern Węglowy S.A., 43-600 Jaworzno, ul. Grunwaldzka 37

II. Opis przedmiotu zamówienia:

Dostawa łącznie z montażem oraz serwisem gwarancyjnym wyposażenia pralni w budynku łaźni górniczej w Zakładzie Górniczym Janina w Libiążu.

Szczegółowy zakres rzeczowy przedmiotu zamówienia, w tym wymagania techniczne i organizacyjne, określa załącznik nr 1.

III. Opis przygotowania oferty:

1. Oferta musi być sporządzona w języku polskim, pismem czytelnym i posiadać datę jej sporządzenia.
2. Każdy oferent może złożyć w konkretnym przetargu tylko jedną ofertę.
3. Oferta oraz wszystkie wymagane załączniki wymagają podpisu osób uprawnionych do reprezentowania firmy, zgodnie z wymaganiami ustawowymi.
4. W przypadku, gdy oferent dołącza do oferty jako załącznik kopię jakiegoś dokumentu, kopia winna być poświadczona na każdej zapisanej stronie dokumentu klauzulą „za zgodność z oryginałem” przez osoby uprawnione do reprezentowania oferenta.
5. W sytuacji, gdy udzielono pełnomocnictw, oferta winna zawierać oryginały lub kserokopie udzielonych pełnomocnictw.
6. Kilku oferentów może złożyć ofertę wspólną, w tym przypadku oferenci ponoszą solidarną odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu przetargu.
7. W przypadku, kiedy ofertę składa kilku oferentów wspólnie, oferenci ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu. W takim przypadku oferta oraz wszystkie wymagane załączniki muszą być podpisane przez osobę uprawnioną do składania oświadczeń woli i zaciągania zobowiązań w imieniu oferentów.
8. Poprawki w ofercie muszą być naniesione czytelnie oraz opatrzone podpisem osób podpisujących ofertę.
9. Ofertę należy sporządzić w dwóch odrębnych częściach: technicznej i handlowej i złożyć w jednym, nieprzejrystym, zaklejonym opakowaniu (kopercie), opisanym w sposób określony w wymaganiach ofertowych.
10. Każda z części oferty wraz z odpowiednimi dla niej załącznikami ułożona w kolejności zgodnie z wzorem odpowiedniego formularza oferty powinna być trwale spięta lub zszyta w sposób uniemożliwiający dekompletację zawartości danej części oferty.
11. Każda z części oferty musi zawierać spis treści.
12. Wszystkie strony każdej z części oferty, zawierające jakiegokolwiek teksty, znaki czy rysunki, muszą być oddzielnie ponumerowane kolejnymi numerami stron.
13. Część techniczna oferty musi zawierać:
 - a) nazwę i siedzibę oferenta,
 - b) datę sporządzenia oferty,
 - c) przedmiot oferty,
W przypadku dostaw, gdy oferent nie jest producentem, należy podać informację o producencie/producentach przedmiotu zamówienia – dla każdej części oddzielnie.
 - d) szczegółowy wykaz maszyn i urządzeń niezbędnych do wyposażenia pralni,
 - e) termin wykonania przedmiotu zamówienia,
 - f) warunki transportu
 - g) warunki i okres gwarancji,
 - h) oświadczenie, że przedmiotem dostawy będą towary fabrycznie nowe, pochodzące z produkcji w roku 2008,

i) kserokopie:

- atesty, certyfikaty, instrukcje obsługi oraz dokumentacje techniczno-ruchowe w języku polskim,

j) oświadczenie, że oferent posiada odpowiednią wiedzę i doświadczenie

oraz dysponuje potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia,

k) oświadczenie, że oferent posiada uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeśli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień,

l) wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych dostaw, usług w okresie ostatnich trzech lat przed dniem określonym jako termin złożenia ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, odpowiadających swoim rodzajem dostawom, usługom, stanowiącym przedmiot zamówienia, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców oraz załączenia dokumentów potwierdzających, że dostawy, usługi zostały należycie wykonane,

ł) wykaz (wraz z załącznikami kserokopii) dokumentów stwierdzających, że osoby które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia, jeśli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień,

m) oświadczenie oferenta, że towar/usługa jest wolny/wolna od wad prawnych.

14. Część handlowa oferty musi zawierać:

a) dane oferenta: pełna nazwa oferenta, skrót nazwy oferenta, NIP, REGON, adres pocztowy, nr telefonu, nr faksu, e-mail.,

b) datę sporządzenia oferty,

c) przedmiot oferty,

d) cenę za: dostawę wyposażenia pralni, transport do miejsca zabudowy(pomieszczenia pralni), montaż urządzeń, próby rozruchowe i uruchomienie, serwis gwarancyjny i przeszkolenie pracowników,

e) kserokopia aktualnego odpisu z właściwego rejestru oraz aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub zgłoszenia do ewidencji działalności gospodarczej, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

f) kserokopia aktualnego zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego brak zaległości w opłacaniu podatków, opłat lub zaświadczenie o uzyskaniu przewidzianego prawem zwolnienia, odroczenia lub rozłożenia na raty zaległych płatności lub wstrzymaniu w całości wykonania decyzji organu podatkowego, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

g) kserokopia aktualnego zaświadczenia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzających odpowiednio, że oferent nie zalega w opłacaniu składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie, lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

h) kserokopia dokumentu REGON,

i) kserokopia dokumentu NIP,

j) dowód wpłacenia wadium,

k) dowód wykupu wymagań ofertowych,

l) warunki płatności:

Wymagany minimalny termin płatności faktur wynosi 60 dni od daty otrzymania faktury.

Za datę zapłaty przyjmuje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

ł) forma płatności – przelew,

- m) termin związania ofertą - 60 dni od daty określonej jako termin składania ofert,
- n) oświadczenie, że oferent znajduje się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia,
- o) oświadczenie, że oferent zapoznał się z wymaganiami ofertowymi i przyjmuje je bez zastrzeżeń,
- p) oświadczenie, że oferent wyraża zgodę na podpisanie umowy zgodnie z załączonym wzorem,
- r) termin wykonania zamówienia,
- s) okres gwarancji.

15. W przypadku kiedy kilka podmiotów składa ofertę wspólnie, do oferty należy załączyć dokumenty wymienione w punkcie 14 lit. e, f, g, h, i, – wystawione indywidualnie na każdy z podmiotów.

16. W przypadku, gdy oferta oferentów występujących wspólnie zostanie przyjęta, przed zawarciem umowy w sprawie przedmiotowego zamówienia należy przedstawić umowę konsorcjum.

17. Jeżeli oferent ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów określonych w ust. 14 pkt e, f, g, składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzające odpowiednio, że:

- a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości – wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
- b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

Jeśli w kraju pochodzenia osoby lub kraju, w którym oferent ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa powyżej, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem odpowiednio kraju pochodzenia osoby lub kraju, w którym oferent ma siedzibę lub adres zamieszkania.

18. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczonym przez oferenta.

IV. Termin i miejsce składania ofert:

1. Ofertę należy złożyć w jednym, nieprzejrzystym, zaklejonym opakowaniu w:

Południowy Koncern Węglowy S.A. w Jaworznie, ul. Grunwaldzka 37,

Wydział Umów (budynek centrali telefonicznej) – pokój nr ¹².....

do dnia: ^{03.12.2008r.} do godz. ^{10⁰⁰}.....

Na opakowaniu oferty należy umieścić:

- a) Nazwę i siedzibę Oferenta
- b) Nazwę i siedzibę Zamawiającego
- c) napis: „Nr przetargu:

„ Przetarg na dostawę łącznie z montażem oraz serwisem gwarancyjnym wyposażenia pralni w budynku łaźni górniczej, w Zakładzie Górniczym Janina w Libiążu ”

2. Odpowiedzialność za prawidłowe zabezpieczenie oferty ponosi oferent.

3. Oferty złożone po terminie będą zwrócone oferentom bez otwierania.

4. W szczególnie uzasadnionych przypadkach Zamawiający może w każdym czasie, przed upływem terminu do składania ofert zmodyfikować treść wymagań ofertowych opisując je

Przetarg nr ¹⁹⁸¹⁰⁸.....

„Dostawa łącznie z montażem oraz serwisem gwarancyjnym wyposażenia pralni w budynku łaźni górniczej w Zakładzie Górniczym Janina w Libiążu”.

klauzulą „ZMIANA”. Dokonane w ten sposób uzupełnienie stanie się częścią wymagań ofertowych, zostanie przekazane oferentom i będzie dla nich wiążące.

5. Oferent może wprowadzić zmiany do oferty przed upływem terminu do składania ofert. Zmiany należy złożyć według takich samych zasadach jak składana oferta z dopiskiem ”ZMIANA”.

V. Wadium:

1) Przystępujący do przetargu winien wnieść wadium w wysokości 18 300,00zł (osiemnaście tysięcy trzysta złotych), w terminie na dzień przed komisyjnym otwarciem ofert.

2. Wpłaty wadium należy dokonać na konto: Południowy Koncern Węglowy S.A. PKO Bank Polski S.A. Oddział 1 w Jaworznie nr rachunku 75 1020 2528 0000 0002 0127 3192, z wpisaniem na dowodzie wpłaty hasła: „**Wadium na przetarg- dostawa łącznie z montażem oraz serwisem gwarancyjnym wyposażenia pralni w budynku łaźni górniczej, w Zakładzie Górniczym Janina w Libiążu** oraz nr przetargu, nr konta bankowego.....”

3. Oferent wnosi wadium w jednej z poniżej podanych form:

a) pieniądź,

b) gwarancje bankowe (z terminem ważności na okres związania ofertą),

c) poręczenia bankowe (z terminem ważności na okres związania ofertą),

d) gwarancje ubezpieczeniowe (z terminem ważności na okres związania ofertą).

Ponadto dopuszczalne jest zaliczenie (przebiegowanie) na poczet wadium, wymagalnych na dzień wniesienia wadium, należności Południowego Koncernu Węglowego S.A. wobec oferenta, na podstawie oświadczenia oferenta o wyborze tej formy wniesienia wadium.

4. Wadium w postaci punkt 3 lit. b, c, d, należy dostarczyć do Wydziału Finansowego pokój nr 6 w budynku centrali telefonicznej Południowego Koncernu Węglowego S.A. w Jaworznie, ul. Grunwaldzka 37 w formie oryginału dokumentu, przed upływem terminu określonego w pkt 1. Kopię dokumentu z potwierdzeniem jego złożenia u Zamawiającego należy załączyć do oferty.

5. Za termin wniesienia wadium uważa się:

a) uznanie rachunku bankowego Zamawiającego,

b) dzień złożenia oryginału dokumentów wymienionych w punkcie 3 ust. b – d w Wydziale Finansowym Zamawiającego.

VI. Zwrot wadium:

1. Zwrot wadium oferentom, których oferty nie zostały wybrane w wyniku przetargu, powinien nastąpić niezwłocznie po zakończeniu przetargu, nie później jednak niż w ciągu 7 dni po terminie rozstrzygnięcia przetargu.

2. Oferentowi, który wygrał przetarg, zamawiający zwraca wadium w terminie do 3 dni po zawarciu umowy.

3. Wadium będzie zwracane w tej samej formie w jakiej zostało wniesione.

4. Wadium ulega przepadkowi w razie cofnięcia lub zmiany oferty po rozpoczęciu przetargu, z zastrzeżeniem, że zmiana oferty może nastąpić tylko w drodze negocjacji pomiędzy oferentem i komisją, lub uchylecia się przez oferenta, który przetarg wygrał, od zawarcia umowy.

VII. Wymagany*¹ termin realizacji przedmiotu przetargu:

I etap : do 31.12.2008r.

II etap :do 28.02.2009r.

VIII. Projekt umowy:

Przy określaniu warunków oferty oferent powinien zapoznać się z projektem umowy Zamawiającego.

IX. Tryb udzielania wyjaśnień:

Wszelkich wyjaśnień dotyczących przetargu udzielają:

a) w sprawach technicznych:

Stanisław Ondyczy - ZG Janina tel. 0 32 627 0322

Tomasz Manczyk - ZG Janina tel. 0 32 627 0594

Andrzej Kotara - ZG Janina tel. 0 32 627 0403

b) w sprawach formalno-prawnych:

Wydział Umów: tel. 032 618 5680

X. Otwarcie ofert:

1. Otwarcie złożonych do przetargu ofert nastąpi w dniu 03.12.2008r. o godz. 11⁰⁰ w Południowym Koncernie Węglowym S.A. w Jaworznie, przy ul. Grunwaldzkiej 37, w budynku zakład

2. Otwarcie oferty jest jawne.

3. Komisja w obecności przybyłych oferentów:

a) stwierdza prawidłowość ogłoszenia przetargu oraz liczbę otrzymanych ofert, liczbę ofert złożonych po wyznaczonym terminie ich składania, stan kopert,

b) otwiera koperty z ofertami w kolejności ich złożenia,

c) po otwarciu każdej z ofert podaje się nazwy (firmy) oraz adresy oferentów, a także informacje dotyczące ceny, terminu wykonania zamówienia, okresu gwarancji i warunków płatności zawartych w ofertach. Ceny ofert nie podaje się w sytuacji, gdy formularz oferty handlowej zawiera powyżej 20 pozycji cen jednostkowych,

d) informuje obecnych oferentów o przewidywanym terminie zakończenia postępowania.

XI. Część niejawną przetargu:

1. W części niejawną Komisja dokonuje sprawdzenia ofert pod względem formalnym i określa braki w ofertach.

2. Komisja wzywa równocześnie oferentów (faks, e-mail), którzy w określonym terminie nie złożyli oświadczeń lub dokumentów określonych w wymaganiach ofertowych, lub którzy złożyli dokumenty zawierające błędy, do ich uzupełnienia w ponownie wyznaczonym terminie, w formie zgodnej z opisem przygotowania oferty. Oświadczenia lub dokumenty powinny potwierdzać spełnianie przez oferenta oraz przez oferowane dostawy/usługi wymagań określonych w wymaganiach ofertowych nie później niż w dniu wyznaczonym jako termin uzupełnienia oświadczeń lub dokumentów.

3. Komisja dokonuje merytorycznej analizy ofert.

4. Komisja odrzuca oferty:

- złożone po wyznaczonym terminie,

- gdy nie wniesiono wadium,

- które pomimo wyznaczonego terminu ich uzupełnienia nie spełniają warunków formalnych określonych w wymaganiach ofertowych,

- gdy z analizy merytorycznej wynika, że oferty nie odpowiadają warunkom przetargu przyjętym w wymaganiach ofertowych.

5. W przypadku podjęcia decyzji o przeprowadzeniu negocjacji Komisja zaprasza oferentów, którzy złożyli oferty nie podlegające odrzuceniu, na ten sam dzień i tę samą godzinę, a następnie prowadzi z nimi negocjacje w kolejności ustalonej w drodze losowania.

6. Z przebiegu negocjacji sporządza się protokół. Protokół ten stanowić będzie porozumienie, o którym mowa w art. 72 k.c., z chwilą zatwierdzenia go przez Prezesa Zarządu Południowego Koncernu Węglowego S.A.

XII. Kryteria oceny ofert, zgodnie z którymi Komisja będzie oceniać oferty:

- | | |
|----------------------|-------------|
| 1. cena | - waga 70 % |
| 2. termin realizacji | - waga 20 % |
| 3. gwarancja | - waga 10 % |

Razem: 100 %

XIII. Rozstrzygnięcie przetargu:

1. Postępowanie przetargowe jest poufne.
2. Zakończenie postępowania przetargowego powinno nastąpić w okresie nie dłuższym niż 45 dni od daty otwarcia ofert.
3. Decyzje o przyjęciu oferty podejmuje Zarząd Południowego Koncernu Węglowego S.A.
4. Zarząd Południowego Koncernu Węglowego S.A. podejmuje decyzję o unieważnieniu przetargu lub jego części bez podania przyczyny.
5. Zarząd Południowego Koncernu Węglowego S.A. nie ma obowiązku udzielania oferentom wyjaśnień w sprawie motywów wyboru oferty.
6. Niezwłocznie po zakończeniu przetargu oferenci zostaną powiadomieni pisemnie o jego wyniku.
7. Forma pisemna umowy zastrzeżona jest pod rygorem nieważności.
8. Oferta nie podlega zwrotowi.
9. Opłata za wymagania ofertowe nie podlega zwrotowi.

XIV. Postanowienia końcowe:

1. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia negocjacji warunków realizacji zamówienia z oferentami, których oferty zostały przyjęte do dalszego postępowania.


Załączniki:

- zał. nr 1 - Szczegółowy zakres rzeczowy – wg przedmiotu zamówienia.
- zał. nr 2 - Wzór formularza oferty technicznej.
- zał. nr 3 - Wzór formularza oferty handlowej.
- zał. nr 4 – Wykaz dostaw, usług lub robót budowlanych wykonanych lub wykonywanych w okresie ostatnich trzech lat.
- zał. nr 5 - Projekt umowy – wg przedmiotu zamówienia.

*) – niepotrzebne skreślić

**) – niepotrzebne skreśla Wydział Umów

Południowy Koncern Węglowy S.A.
Wydział Administracyjny
Kierownik


mgr Bożena Łysak

Przetarg nr 198/08

„Dostawa łącznie z montażem oraz serwisem gwarancyjnym wyposażenia pralni w budynku łaźni górniczej w Zakładzie Górniczym Janina w Libiążu”.

SZCZEGÓŁOWY ZAKRES RZECZOWY PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

I. Przedmiot zamówienia.

Przedmiotem zamówienia jest dostawa łącznie z montażem oraz serwisem gwarancyjnym wyposażenia pralni w budynku łaźni górniczej w Zakładzie Górniczym Janina w Libiążu.

II. Sposób i zakres wykonania robót.

W zakresie wykonania zamówienia jest dostawa wraz z montażem oraz serwisem gwarancyjnym niżej wymienionego wyposażenia pralni zgodnie z projektem technicznym oraz planami montażowymi MIELE.

1. ETAP PIERWSZY

Zakres I (dostawa, montaż i uruchomienie urządzeń pralniczych - fabrycznie nowych)

Lp.	Nazwa	ilość szt./kpl.
1.	Pralnico-wirówka Miele PW 6241 EL 24 kg	1
2.	Pralnico-wirówka Miele PW 6321 EL 32 kg	3
3.	Suszarka do prania Miele PT 7801 EL 40 kg	3

Zakres II (dostawa, montaż i uruchomienie urządzeń dodatkowych)

4.	Stół prasowniczy z odsysaniem i podgrzewem elektrycznym	1
5.	Żelazko duże. Zestaw składa się z przewodu parowego 2,2 m, kabla elektrycznego i wtyczki.	1
6.	Waga platformowa najeżdżana – udźwig 600 kg - 4 przetworniki - platforma 80x80 cm	1
7.	System znakowania ubrań	1
8.	Pakowarka do bielizny ręczne zamykanie	1
9.	Wózek do bielizny brudnej 214 litrów, plastikowe	10
10.	Wózek z podnoszonym dnem do bielizny czystej 3801	6
11.	Wózek koszowy do bielizny czystej	12
12.	Regał jezdny INOX 1400x600x1800	3
13.	Stół do prasowania obity filcem 2000x1200x850	1
14.	Stół do sortowania z półką na 2000x1200x850,	4
15.	Maszyna do szycia stębnówka JUKI - H	2
16.	Żelazko AGD	1
17.	Guzikarka JUKI	1
18.	Regał magazynowy 1400x1800x600	5
19.	Stanowisko mycia wózków (kompletne)	1

2. ETAP DRUGI – zakres III (dostawa, montaż i uruchomienie magła, pralnico-wirówki i suszarki - fabrycznie nowych)

Lp.	Nazwa	ilość szt./kpl.
20.	Maglownica elektryczna MM 50-205 EL STW/GE nieckowa, wał pokryty wełną metalową i filcem odpornym na temperaturę	1
21.	Pralnico-wirówka Miele PW 6321 EL 32 kg	1
22.	Suszarka do prania Miele PT 7801 EL 40 kg	1

III. Wymagania organizacyjno - techniczne.

1. Dostawa sprzętu.
2. Transport do miejsca zabudowy.
3. Montaż urządzeń.
4. Próby rozruchowe i uruchomienie.
5. Serwis gwarancyjny.
6. Przeszkolenie personelu w zakresie obsługi urządzeń.
7. Wszystkie urządzenia powinny posiadać instrukcje obsługi oraz dokumentacje techniczno - ruchowe w języku polskim, certyfikat CE, oraz wszystkie dopuszczenia, atesty i deklaracje zgodności.

Uwagi:

1. Ze względu na lokalizację urządzeń (waga, gabaryty) w budynku łaźni górniczej, przed złożeniem oferty konieczna jest wizja lokalna w siedzibie Zamawiającego celem zapoznania się z:
 - a) drogami transportowymi do pomieszczeń pralni,
 - b) ze stanem istniejących instalacji i dostosowania ich do wymogów eksploatacyjnych zaproponowanych urządzeń. Zakres wykonania zmian w istniejących instalacjach winien być zatwierdzony przez Zamawiającego.
2. W przypadku braku możliwości transportowania urządzeń ciągami komunikacyjnymi i klatkami schodowymi istnieje możliwość wykonania otworu technologicznego w zewnętrznej ścianie budynku łaźni.
3. Projekt zabudowy urządzeń wyposażenia pralni (do wglądu) w siedzibie Zamawiającego.

Południowy Koncern Węglowy S.A.
Wydział Administracyjny
Kierownik

mgr Bożena Łysak

Przetarg nr 198/08

„Dostawa łącznie z montażem oraz serwisem gwarancyjnym wyposażenia pralni w budynku łaźni górniczej w Zakładzie Górniczym Janina w Libiążu”.

WZÓR FORMULARZA OFERTY TECHNICZNEJ

1. Nazwa i siedziba oferenta:

Nazwa oferenta

Adres siedziby

2. Data sporządzenia oferty:.....

3. Przedmiot oferty:

Dostawa łącznie z montażem oraz serwisem gwarancyjnym wyposażenia pralni w budynku łaźni górniczej w Zakładzie Górniczym Janina w Libiążu.

3.1 Informacja o producentach/producentie przedmiotu zamówienia – w przypadku gdy oferent nie jest producentem ;

4. Szczegółowy wykaz maszyn i urządzeń niezbędnych do wyposażenia pralni wg załącznika nr 1.

5. Termin wykonania przedmiotu zamówienia:

.....

6. Warunki transportu:

(należy wpisać „transport własny oferenta”)

.....

7. Warunki i okres gwarancji:

Załącznik nr

8. Oświadczamy, że przedmiotem dostawy są towary fabrycznie nowe, pochodzące z produkcji roku 2008.

Załącznik nr

9. Oświadczamy, że posiadamy niezbędną wiedzę e i doświadczenie oraz dysponujemy potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

Załącznik nr

10. Oświadczamy, że posiadamy uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeśli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień.

11. Oświadczamy, że oferowany/a towar/ usługa jest wolny/a od wad prawnych .

Załącznik nr

12. Załącznikami do niniejszej oferty są:

12.1. Wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, dostaw w okresie ostatnich trzech lat przed dniem określonym jako termin złożenia ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie,

odpowiadających swoim rodzajem dostawom stanowiącym przedmiot zamówienia, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców:

Załącznik nr

12.2. Dokumenty potwierdzających, że dostawy, usługi zostały należycie wykonane:

Załącznik nr

12.3. Wykaz (wraz z załączeniem kserokopii) dokumentów stwierdzających, że osoby które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia, jeśli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień:

Załącznik nr

12.4. Kserokopie dokumentów:

- a) zał. nr 1 -
- b) zał. nr 2 -
- c) zał. nr 3 -
- ..) zał. nr .. -
- ..) zał. nr .. -

.....
(pieczęć i podpisy osoby/osób uprawnionych do reprezentowania oferenta)

WZÓR FORMULARZA OFERTY HANDLOWEJ

1. Dane oferenta:

pełna nazwa oferenta:
.....
.....
skrót nazwy oferenta:
NIP:
REGON:
adres pocztowy:
nr telefonu:
nr faksu:
e-mail:

(w przypadku oferentów występujących wspólnie powyższe należy wypełnić dla każdego oferenta oddzielnie)

2. Data sporządzenia oferty:

3. Przedmiot oferty:

*Dostawa łącznie z montażem oraz serwisem gwarancyjnym wyposażenia pralni w budynku
łaźni górniczej, w Zakładzie Górniczym Janina w Libiążu.*

4. Cena za:

dostawę maszyn i urządzeń niezbędnych do wyposażenia pralni, transportem do miejsca
zabudowy (pomieszczenia pralni), montażem maszyn i urządzeń, próbami rozruchowymi
i uruchomieniem, serwisem gwarancyjnym - zgodnie z zał. 3a.

5. Warunki płatności:

Minimalny termin płatności faktur wynosi dni od daty otrzymania faktury./
Za datę zapłaty przyjmuje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

6. Forma płatności: przelew.

7. Termin związania ofertą:

Oświadczamy, że uważamy się za związanych ofertą na czas wskazany w wymaganiach
ofertowych.

**8. Oświadczamy, że znajdujemy się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej
wykonanie zamówienia..**

**9. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z wymaganiami ofertowymi i przyjmujemy je
bez zastrzeżeń.**

10. Oświadczamy, że wyrażamy zgodę na podpisanie umowy zgodnie z załączonym wzorem.

11. Termin realizacji zamówienia :.....

12. Okres udzielonej gwarancji:

13. Załącznikami do niniejszej oferty są:

12.1. Kserokopia aktualnego odpisu z właściwego rejestru albo aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub zgłoszenia do ewidencji działalności gospodarczej, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert:

zał. nr

12.2. Kserokopia aktualnego zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego brak zaległości w opłacaniu podatków, opłat lub zaświadczenie o uzyskaniu przewidzianego prawem zwolnienia, odroczenia lub rozłożenia na raty zaległych płatności lub wstrzymaniu w całości wykonania decyzji organu podatkowego, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert:

zał. nr

12.3. kserokopia aktualnego zaświadczenia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzających odpowiednio, że oferent nie zalega w opłacaniu składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie, lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert:

zał. nr

12.4. Kserokopia dokumentu REGON:

zał. nr

12.5. Kserokopia dokumentu NIP:

zał. nr

12.6. Dowód wpłacenia wadium:

zał. nr

12.7. Dowód wykupu wymagań ofertowych:

zał. nr

12.8. Pełnomocnictwa**):

zał. nr

*) – niepotrzebne skreślić

***) – w przypadku, gdy udzielono pełnomocnictw

.....
(Pieczęć i podpis osoby/osób uprawnionych do reprezentowania oferenta)

Przetarg nr ...198/08

„Dostawa łącznie z montażem oraz serwisem gwarancyjnym wyposażenia pralni w budynku łaźni górniczej w Zakładzie Górniczym Janina w Libiążu”.

WZÓR OFERTY CENOWEJ
WYKAZ MASZYN I URZĄDZEŃ NIEZBĘDNYCH
DO WYPOSAŻENIA PRALNI

1. ETAP PIERWSZY

Zakres I (dostawa, montaż i uruchomienie urządzeń pralniczych - fabrycznie nowych)

Lp.	Nazwa	ilość szt./kpl.	Cena jednostkowa netto zł/szt. lub kpl.	Razem
1.	Pralnico-wirówka Miele PW 6241 EL 24 kg	1		
2.	Pralnico-wirówka Miele PW 6321 EL 32 kg	3		
3.	Suszarka do prania Miele PT 7801 EL 40 kg	3		

Zakres II (dostawa, montaż i uruchomienie urządzeń dodatkowych)

4.	Stół prasowniczy z odsysaniem i podgrzewem elektrycznym	1		
5.	Żelazko duże. Zestaw składa się z przewodu parowego 2,2 m, kabla elektrycznego i wtyczki.	1		
6.	Waga platformowa najjeżdżana – udźwig 600 kg - 4 przetworniki - platforma 80x80 cm	1		
7.	System znakowania ubrań	1		
8.	Pakowarka do bielizny ręczne zamykanie	1		
9.	Wózek do bielizny brudnej 214 litrów, plastikowe	10		
10.	Wózek z podnoszonym dnem do bielizny czystej 3801	6		
11.	Wózek koszowy do bielizny czystej	12		
12.	Regał jezdny INOX 1400x600x1800	3		
13.	Stół do prasowania obity filcem 2000x1200x850	1		
14.	Stół do sortowania z półką na 2000x1200x850,	4		
15.	Maszyna do szycia stępnówka JUKI - H	2		
16.	Żelazko AGD	1		
17.	Guzikarka JUKI	1		
18.	Regał magazynowy 1400x1800x600	5		
19.	Stanowisko mycia wózków (kompletne)	1		

2. ETAP DRUGI – zakres III (dostawa, montaż i uruchomienie magła, pralnico-wirówki i suszarki - fabrycznie nowych)

Lp.	Nazwa	ilość szt./kpl.	Cena jednostkowa netto zł/szt. lub kpl.	Razem
20.	Magłownica elektryczna MM 50-205 EL STW/GE nieckowa, wał pokryty wełną metalową i filcem odpornym na temperaturę	1		
21.	Pralnico-wirówka Miele PW 6321 EL 32 kg	1		
22.	Suszarka do prania Miele PT 7801 EL 40 kg	1		
	Razem wartość dostawy łącznie z montażem i serwisem	x	x	

.....
(pieczęć i podpisy osoby/osób uprawnionych do reprezentowania Oferenta)

**WYKAZ DOSTAW WYKONYWANYCH
W OKRESIE OSTATNICH TRZECH LAT**

Nazwa oferenta:

Adres oferenta:

Data:.....

Lp.	Przedmiot zamówienia	Wartość zamówienia netto (bez VAT)	Termin realizacji	Pełna nazwa podmiotu, na rzecz którego wykonywano zamówienie

.....
(pieczęć i podpis osoby/osób uprawnionych do reprezentowania oferenta)

UMOWA - projekt
zawarta w dniu w Jaworznie pomiędzy:

Południowym Koncernem Węglowym S.A. z siedzibą w Jaworznie,
43-600 Jaworzno, ul. Grunwaldzka 37,
KRS 0000228587 – Sąd Rejonowy w Katowicach, Wydział VIII Gospodarczy KRS,
NIP: 6321880539, REGON 240033634
kapitał zakładowy: 352.040.780,00 zł, kapitał wpłacony: 352.040.780,00 zł,
zwanym dalej „**Zamawiającym**”, reprezentowanym przez:

1.,
 2.,
- a:

.....

zwanym dalej „**Wykonawcą**”, reprezentowanym przez:

1.

Umowa została zawarta na podstawie Uchwały nr Zarządu PKW S.A. z dnia
..... oraz protokołu z rokowań z dnia2008 r.

§ 1 Przedmiot

1. **Zamawiający** zleca a **Wykonawca** zobowiązuje się do: dostawy łącznie z montażem oraz serwisem gwarancyjnym wyposażenia pralni w budynku łaźni górniczej, w Zakładzie Górniczym Janina w Libiążu.
2. **Wykonawca** zobowiązuje się do świadczenia serwisu gwarancyjnego w okresie obowiązywania gwarancji.
3. Zgodnie z wykazem maszyn i urządzeń niezbędnych do wyposażenia pralni określonym w załączniku nr 1 do umowy, zakres przedmiotu Umowy obejmuje:
 - dostawę wyposażenia pralni,
 - transport do miejsca zabudowy (pomieszczenia pralni),
 - montaż urządzeń,
 - próby rozruchowe i uruchomienie,
 - serwis gwarancyjny.
4. **Wykonawca** ponosi pełną odpowiedzialność za zorganizowanie bezpiecznej pracy oraz bezpieczeństwo pracowników własnych. **Wykonawca** odpowiedzialny jest za skutki wypadków i powstanie strat u **Zamawiającego** i osób trzecich, jeśli do zaistnienia tych wypadków lub strat doszło na skutek działania lub zaniechania **Wykonawcy**, jego pracowników lub osób go reprezentujących w trakcie wykonywania umowy.

§ 2
Termin

Wykonawca na podstawie niniejszej Umowy zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy u **Zamawiającego** w dwóch etapach:

- a) I etap termin: do 31.12.2008 r.
- b) II etap termin: do 28.02.2009 r.

§ 3
Warunki dostawy, wykonania i odbioru

1. Urządzenia dostarczone będą transportem, na ryzyko i koszt **Wykonawcy**, a rozładunek dokonany zostanie przez **Wykonawcę**, tj. jego sprzętem i ludźmi. Miejscem dostawy jest: Południowy Koncern Węglowy S.A. Zakład Górniczy Janina w Libiążu.
2. O przygotowaniu urządzeń do dostawy, **Wykonawca** ma obowiązek zawiadomić pisemnie **Zamawiającego** z trzydniowym wyprzedzeniem przed ustalonym terminem dostawy.
3. Montaż urządzeń wraz z oprzyrządowaniem zostanie wykonany przez **Wykonawcę** zgodnie z projektem technicznym oraz z planami montażowymi firmy Miele dostarczonymi przez **Wykonawcę**.
4. Do wszystkich urządzeń należy dostarczyć niezbędne atesty, certyfikaty, instrukcję obsługi oraz dokumentację techniczno – ruchową w języku polskim.
5. **Wykonawca** zobowiązuje się przeszkolić personel **Zamawiającego** w zakresie obsługi, eksploatacji i konserwacji zamontowanych urządzeń w dniu ich odbioru.
6. **Wykonawca** dostarczy wszystkie materiały niezbędne do montażu urządzeń np.: wtyczki, złączki, zawory, kable podłączeniowe, itp.
7. Po zakończeniu realizacji etapu wykonania przedmiotu umowy zostanie spisany protokół odbioru, który będzie podstawą do wystawienia faktury.

§ 4

Cena i warunki płatności

1. Rozliczenie **Wykonawcy** za wykonanie przedmiotu Umowy nastąpi po przeprowadzeniu prób rozruchowych i uruchomieniu urządzeń na podstawie protokołów odbioru.
2. Faktury za realizację Umowy należy dostarczyć **Zamawiającemu** w terminie 7 dni od daty podpisania protokołów odbiorów częściowych lub protokołu końcowego realizacji umowy.
3. **Zamawiający** zapłaci **Wykonawcy** za wykonane usługi określone w § 1 ust.3 umowy wynagrodzenie netto w kwocie zł (słownie: złotych) powiększone o należny podatek VAT w wysokości
4. Termin płatności faktur dokumentujących zobowiązania wynikające z niniejszej Umowy wynosi dni od daty otrzymania faktury przez **Zamawiającego**.
5. **Zamawiający** oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT.
6. Faktury wystawione na podstawie niniejszej Umowy muszą zawierać numer, pod którym Umowa została wpisana do rejestru umów Południowego Koncernu Węglowego S.A.
7. Faktury wystawione będą na adres **Południowy Koncern Węglowy S.A. 43-600 Jaworzno ul. Grunwaldzka 37.**
8. W przypadku zapłaty należności w formie przelewu bankowego strony ustalają jako datę zapłaty dzień obciążenia rachunku **Zamawiającego**.
9. Należności wynikające z niniejszej umowy, w tym odszkodowawcze i odsetkowe, nie

mogą być przedmiotem obrotu (cesja, sprzedaż), zgodnie z art. 509 Kodeksu Cywilnego, bez pisemnej zgody **Zamawiającego**.

§ 5 Nadzór

1. Za prawidłową realizację umowy odpowiedzialni są:
 - ze strony Zamawiającego: **Stanisław Ondyczy - tel. 0-32 6270322**
 - ze strony Wykonawcy: - tel.
2. Nadzór nad montażem ze strony Zamawiającego:
 - Tomasz Manczyk – br. elektryczna - tel. 0-32 6270594
 - Andrzej Kotara – br. instalacyjna – tel. 0-32 6270403

§ 6 Gwarancja

1. **Wykonawca** udziela **Zamawiającemu** gwarancji na dostarczone urządzenia w ramach niniejszej umowy na okres miesięcy na warunkach zawartych w kartach gwarancyjnych dostarczonych oraz zamontowanych urządzeń licząc od daty protokołu częściowego lub końcowego odbioru robót.
2. Serwis gwarancyjny obejmuje wszystkie elementy urządzeń będących przedmiotem umowy.
3. **Wykonawca** zobowiązuje się do świadczenia serwisu gwarancyjnego i pogwarancyjnego zgodnie z dokumentacją techniczną dostarczonych urządzeń.
4. Czas reakcji serwisu i usunięcia drobnych usterek dostarczonych urządzeń i sprzętu wynosi do godzin od chwili zgłoszenia. W przypadku pojawienia się wad fabrycznych lub poważniejszych awarii dostarczonego sprzętu, czas reakcji serwisu i usunięcia awarii wynosi do dni od chwili zgłoszenia.
5. Gwarancji nie podlegają jedynie uszkodzenia spowodowane przez obsługę niezgodną z instrukcją obsługi, oraz mechaniczne uszkodzenia z winy obsługi.
6. **Wykonawca** gwarantuje dostęp do części zamiennych dostarczonych urządzeń przez okres 10 lat.
7. Zgłoszenia nieprawidłowości w pracy maszyn i urządzeń zgłaszane będą przez Zamawiającego faksem na nr lub mailem na adres:

§ 7 Kary umowne

1. **Zamawiający** zapłaci **Wykonawcy** karę umowną za odstąpienie od umowy przez **Wykonawcę**, z powodu okoliczności za które odpowiada Zamawiający w wysokości **60 000,00 zł**.
2. **Wykonawca** zapłaci **Zamawiającemu** kary umowne:
 - a/ za odstąpienie od umowy przez **Zamawiającego** z powodu okoliczności za które odpowiada **Wykonawca**, w wysokości **60 000,00 zł**.
 - b/ za opóźnienie w realizacji przedmiotu umowy w wysokości **600,00 zł** za każdy dzień opóźnienia.
 - c/ za opóźnienie w usunięciu wad stwierdzonych przy odbiorze przedmiotu umowy w wysokości **5 % wartości netto umowy**.
 - d/ za opóźnienie w usunięciu usterek w wysokości zł za każdą rozpoczętą dobę

- opóźnienia w stosunku do terminów określonych w § 6 ust. 4.
3. Stronom przysługuje prawo do dochodzenia odszkodowania uzupełniającego do pełnej wysokości poniesionej szkody.
 4. Zapłata kar umownych nastąpi w terminie dni licząc od daty wystawienia dokumentu obciążeniowego.
 5. Urządzenia dostarczone przez **Wykonawcę** w ramach niniejszej umowy pozostają wyłączną własnością **Wykonawcy** do momentu zapłacenia przez **Zamawiającego** całości wartości przedmiotu umowy określonego w § 4 ust.3.

§ 8 Siła wyższa

1. Od obowiązków określonych w niniejszej umowie strona może być zwolniona w przypadku zaistnienia uniemożliwiających wykonanie przez nią tych obowiązków okoliczności nieprzewidzianych, niezależnych od stron umowy, które powstały po zawarciu umowy, takich jak w szczególności klęska żywiołowa, istotna zmiana warunków geologiczno-górnicznych, wojna, rozruchy, rozporządzenia władz, strajki (siła wyższa).
2. O zaistnieniu okoliczności uznanych za siłę wyższą Strony są zobowiązane niezwłocznie się powiadomić.
3. W przypadku, gdy siła wyższa uniemożliwia stronie należyte wykonanie świadczeń określonych niniejszą umową przez czas dłuższy niż jeden miesiąc, druga strona może odstąpić od niniejszej umowy.
4. W razie odstąpienia od niniejszej umowy na podstawie ust. 3 nie stosuje się postanowień § 7 ust.1 i §7 ust. 2 lit.a.

§ 9 Postanowienia końcowe

1. Strony zobowiązują się do zachowania poufności informacji, dokumentów i innych danych uzyskanych w związku z realizacją umowy.
2. Ewentualne spory wynikłe w trakcie trwania umowy strony będą rozstrzygały polubownie, a w przypadku rozbieżności stanowisk przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
3. We wszystkich sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
4. Wszelkie zmiany umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej w postaci aneksu.
5. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Integralną część umowy stanowi załącznik nr 1

Załącznik nr 1 – Szczegółowy zakres przedmiotu umowy – wykaz maszyn i urządzeń niezbędnych do wyposażenia pralni.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

198/08

Zakład Górniczy Janina
Dział Administracyjny Gospodarczo-Pracowniczy
Z-ca Kierownika Działu
Jolanta Sokoła

Małgorzata ZAJAS
K-1-B 221

Południowy Karpaty
Wydział Administracyjny
Kierownik
mgr Bożena Łysak

**SZCZEGÓŁOWY ZAKRES RZECZOWY PRZEDMIOTU UMOWY -
WYKAZ MASZYN I URZĄDZEŃ NIEZBĘDNYCH DO WYPOSAŻENIA PRALNI**

I. Przedmiot zamówienia.

Przedmiotem zamówienia jest dostawa łącznie z montażem oraz serwisem gwarancyjnym wyposażenia pralni w budynku łaźni górniczej w Zakładzie Górniczym Janina w Libiążu.

II. Sposób i zakres wykonywania robót.

Roboty montażowe i instalacyjne wyposażenia pralni w budynku łaźni górniczej w ZG Janina będą prowadzone zgodnie z projektem technicznym oraz planami montażowymi firmy MIELE.

III. Wymagania techniczno – organizacyjne.

1. Realizację przedmiotu zamówienia należy prowadzić w dwóch etapach:

- a) etap I - od daty zawarcia umowy do dnia 31.12.2008 r.
- b) etap II - od daty zawarcia umowy do dnia 28.02.2009 r.

1. ETAP PIERWSZY

Zakres I (dostawa, montaż i uruchomienie urządzeń pralniczych - fabrycznie nowych)

Lp.	Nazwa	ilość szt./kpl.	Cena netto
1.	Pralnicowo-wirówka Miele PW 6241 EL 24 kg	1	
2.	Pralnicowo-wirówka Miele PW 6321 EL 32 kg	3	
3.	Suszarka do prania Miele PT 7801 EL 40 kg	3	

Zakres II (dostawa, montaż i uruchomienie urządzeń dodatkowych)

4.	Stół prasowniczy z odsysaniem i podgrzewem elektrycznym	1	
5.	Żelazko duże. Zestaw składa się z przewodu parowego 2,2 m, kabla elektrycznego i wtyczki.	1	
6.	Waga platformowa najeżdżana – udźwig 600 kg - 4 przetworniki - platforma 80x80 cm	1	
7.	System znakowania ubrań	1	
8.	Pakowarka do bielizny ręczne zamykanie	1	
9.	Wózek do bielizny brudnej 214 litrów, plastikowe	10	
10.	Wózek z podnoszonym dnem do bielizny czystej 380l	6	
11.	Wózek koszowy do bielizny czystej	12	
12.	Regał jezdny INOX 1400x600x1800	3	
13.	Stół do prasowania obity filcem 2000x1200x850	1	
14.	Stół do sortowania z półką na 2000x1200x850,	4	
15.	Maszyna do szycia stębnówka JUKI - H	2	
16.	Żelazko AGD	1	
17.	Guzikarka JUKI	1	
18.	Regał magazynowy 1400x1800x600	5	
19.	Stanowisko mycia wózków (kompletne)	1	

3. ETAP DRUGI – zakres III (dostawa, montaż i uruchomienie magła, pralnicowirówki i suszarki - fabrycznie nowych)

Lp.	Nazwa	Ilość szt./kpl.	Cena netto
20.	Magłownica elektryczna MM 50-205 EL STW/GE nieckowa, wał pokryty wełną metalową i filcem odpornym na temperaturę	1	
21.	Pralnicowirówka Miele PW 6321 EL 32 kg	1	
22.	Suszarka do prania Miele PT 7801 EL 40 kg	1	

4. Realizacja pierwszego etapu robót obejmuje:

- a) montaż i podłączenie podstawowych urządzeń pralniczych (pralnicowirówek i suszarek) do istniejących instalacji – poz. 1 - 3
- b) montaż pozostałych urządzeń pralni zgodnie z zatwierdzoną technologią funkcjonowania pralni przez **Zamawiającego** (urządzenia pomocnicze) poz. 4 – 19

4. Realizacja drugiego etapu obejmuje:

- a) montaż i podłączenie podstawowych urządzeń pralniczych (pralnicowirówki, suszarki, magłownicy elektrycznej).

Uwaga:

Przed przystąpieniem do realizacji robót **Wykonawca** winien przedstawić technologię i organizację robót montażowo-instalacyjnych celem jej zatwierdzenia przez **Zamawiającego**. Roboty prowadzone będą przez **Wykonawcę** pod nadzorem osób dozoru **Wykonawcy** zgodnie z obowiązującymi przepisami BHP w Południowym Koncernie Węglowym S.A.

ZAMAWIAJĄCY:

WYKONAWCA:


1.

1.

2.

2.

Południowy Koncern Węglowy S.A.
Wydział Administracyjny
Kierownik


mgr Bożena Łysak